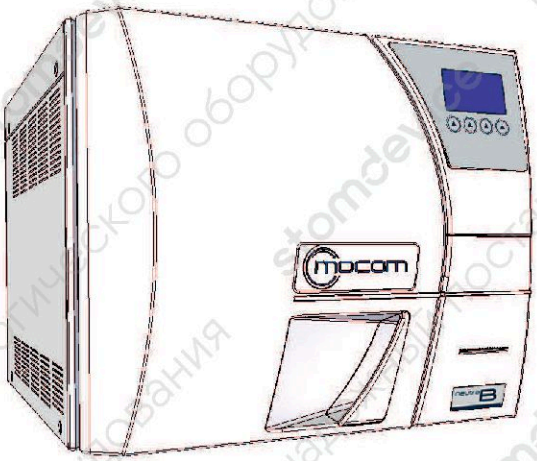
stomdevice

# neutra 8
# neutra 8²

Инструкции Для Быстрого Применения
User Quick Start Guide



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

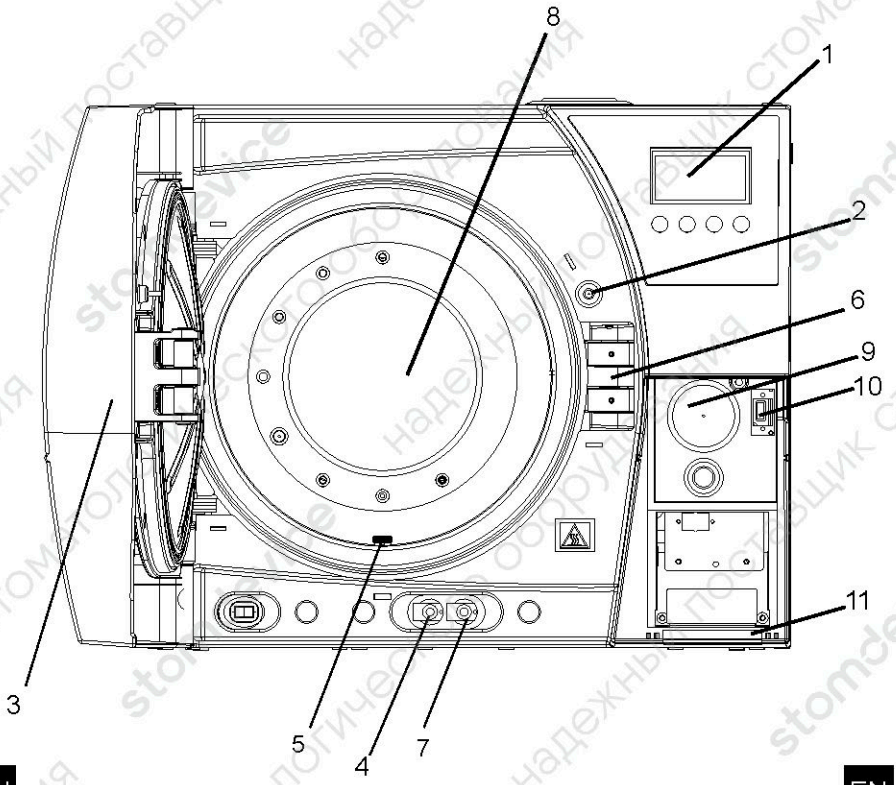
stomdevice

**РУССКИЙ (Перевод с оригинала в итальянском)**

**ENGLISH (translation from the original in Italian)**

cod. 97050746 - rev. 0 - 01/2014

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ




RU

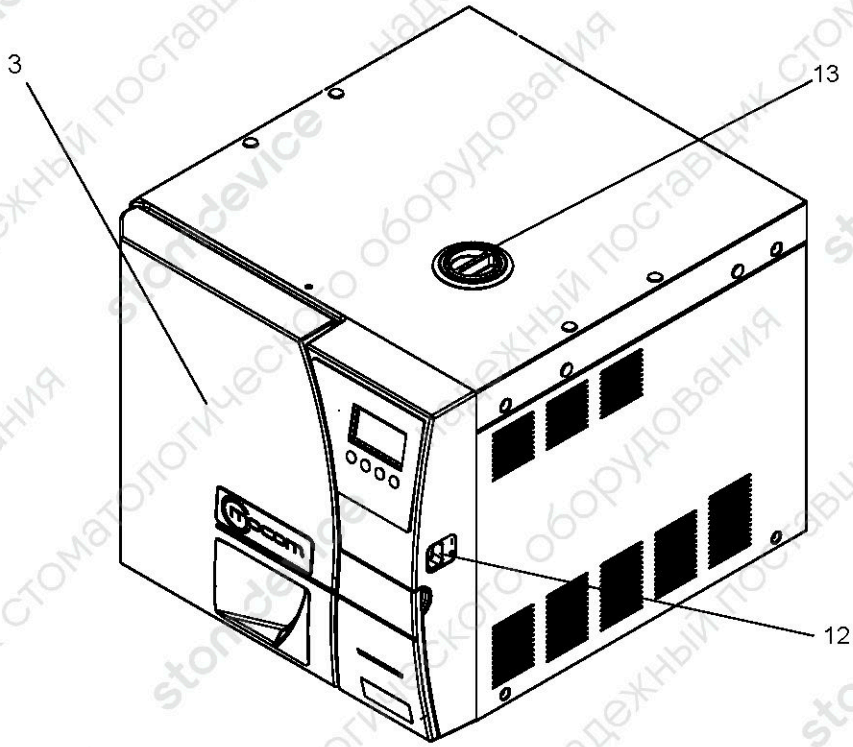
| Ссылка | Описание Устройства |
|---|---|
| 1 | Панель управления е дисплей LCD (ДИСПЛЕЙ TOUCH SCREEN) |
| 2 | Микровыключатель дверцы |
| 3 | Дверь |
| 4 | Быстросъемный соединитель слива использованной воды |
| 5 | Фильтр опорожнения воды |
| 6 | Система закрытия дверцы |
| 7 | Быстросъемный соединитель опорожнения бака дистиллированной воды (только SERVICE) |
| 8 | Стерилизационная камера |
| 9 | Бактериологический фильтр |
| 10 | Порт USB |
| 11 | Свободная емкость для принадлежностей |

EN

| Ref. | Device description |
|---|---|
| 1 | Control panel and LCD display (TOUCH SCREEN DISPLAY) |
| 2 | Door microswitch |
| 3 | Door |
| 4 | Used water drain quick-coupling |
| 5 | Water drain filter |
| 6 | Door closing system |
| 7 | Distilled water tank drain quick-coupling (SERVICE only) |
| 8 | Sterilization chamber |
| 9 | Bacteriological filter |
| 10 | USB port |
| 11 | Accessory compartment door |



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ




RU

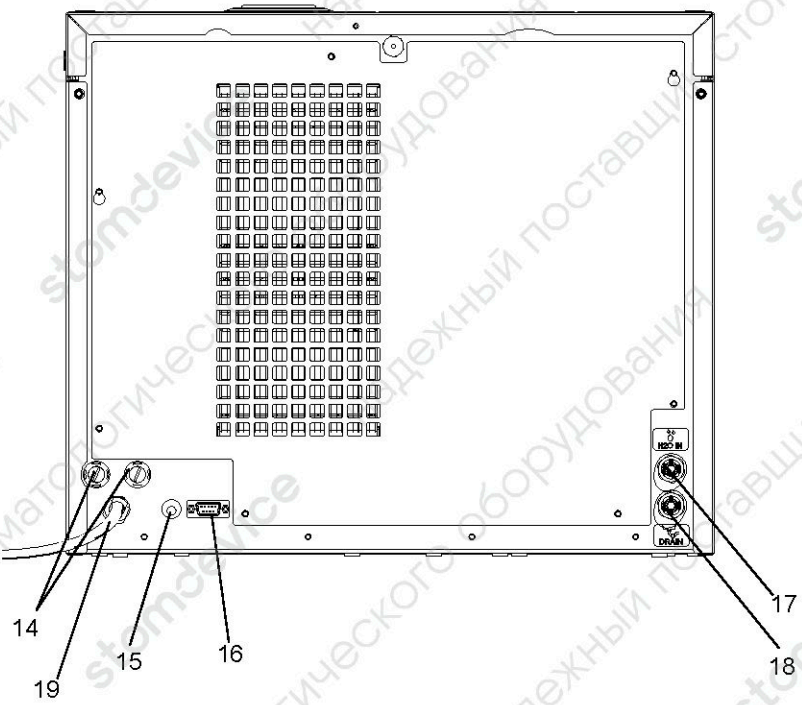
| Ссылка | Описание Устройства |
|---|---|
| 3 | Дверь |
| 12 | Выключатель |
| 13 | Наполнительное отверстие водяного бака |

EN

| Ref. | Device description |
|---|---|
| 3 | Door |
| 12 | Power switch |
| 13 | Water tank fillercap |



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ




RU

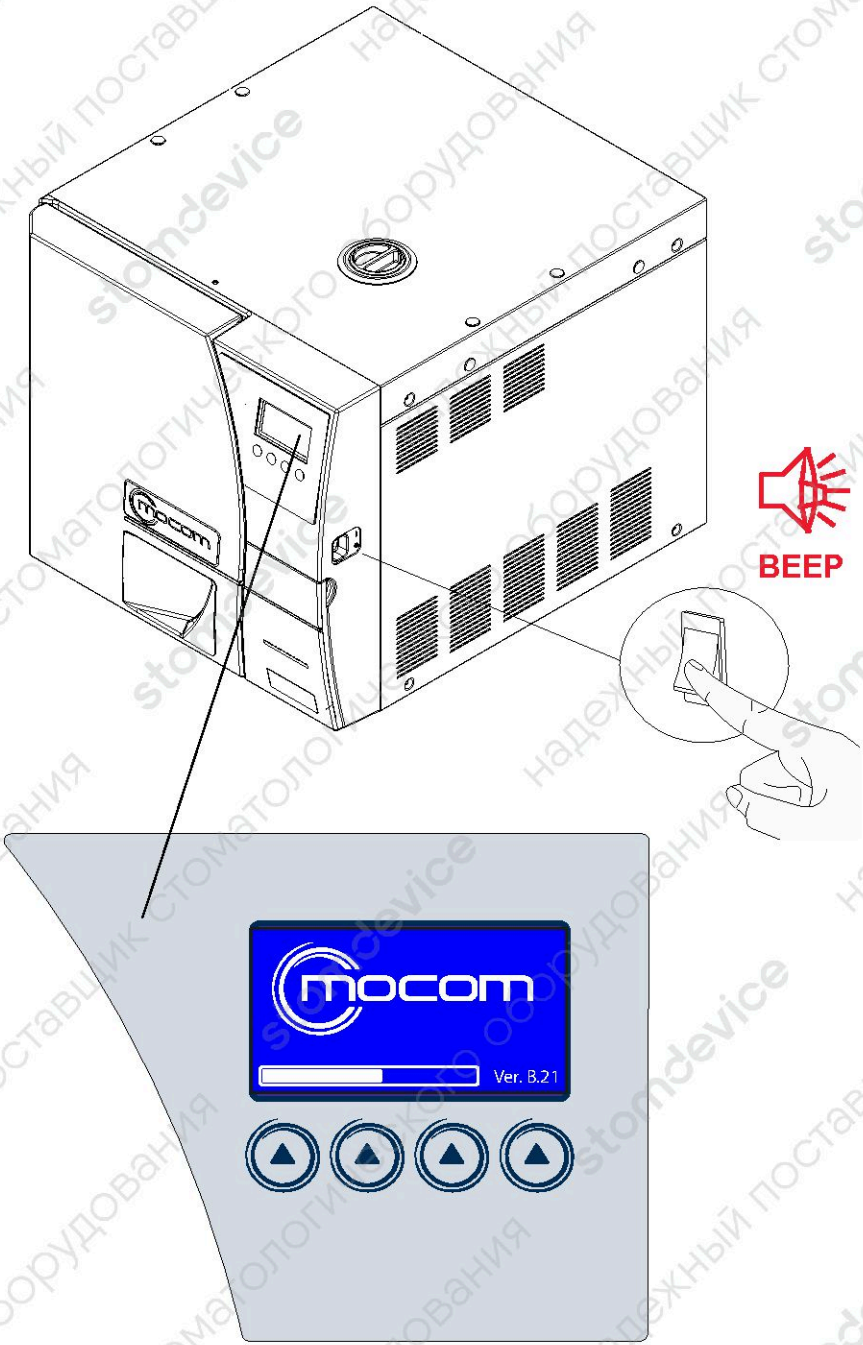
| Ссылка | Описание электрических и гидравлических соединений |
|---|---|
| 14 | Предохранители сети |
| 15 | Электрическое подключение автоматической загрузки |
| 16 | Последовательное соединение |
| 17 | Прямая автоматическая загрузка |
| 18 | Подключение для прямого слива воды |
| 19 | токоподводящий кабель |

EN

| Ref. | Description of electrical and hydraulic connections |
|---|---|
| 14 | Mains fuses |
| 15 | Automatic filling electrical connection |
| 16 | Serial cable connection |
| 17 | Automatic filling connection |
| 18 | Connection for direct water drainage |
| 19 | Power cable |



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



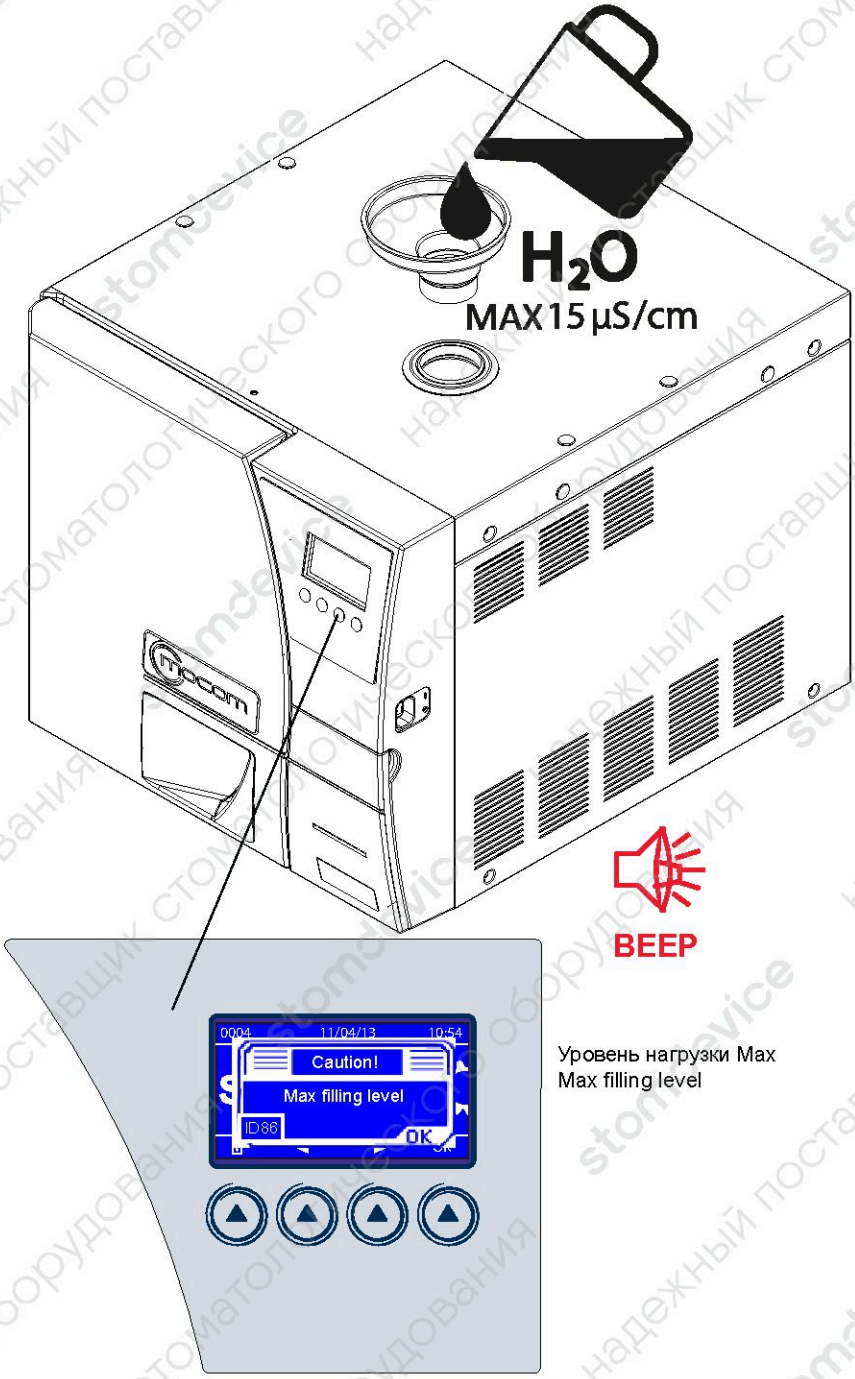



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ





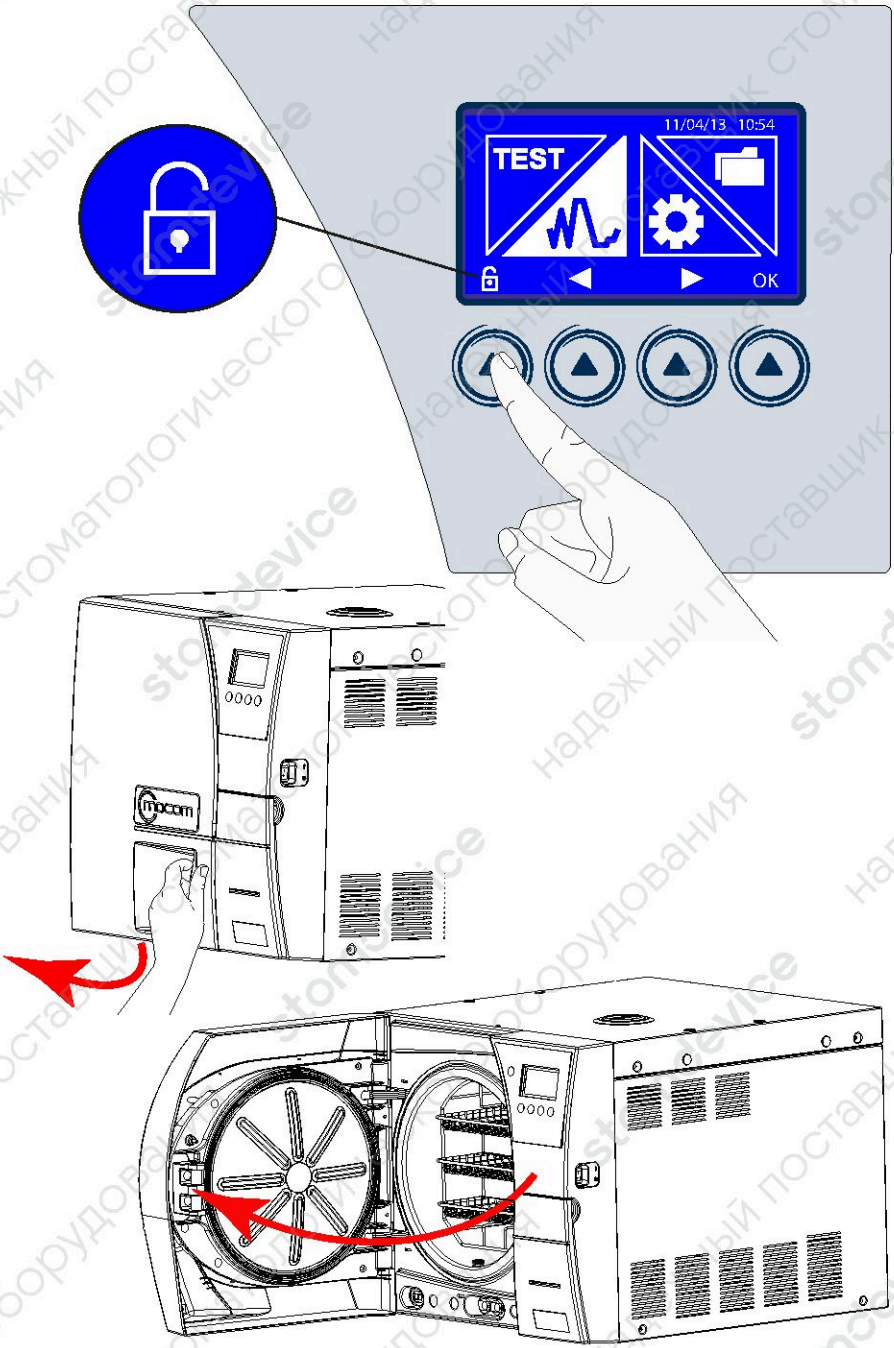

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ




Уровень нагрузки Max
Max filling level



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ






https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

RU

| ЦИКЛЫ | ТИП НАГРУЗКИ | | МАКС. КГ. | |
|---|---|---|---|---|
| | | | B 17 | B 22 |
| **B 134°C Универс.**<br>**B 121°C Универс.**<br>**B 134°C Прион** | Пористые неупакованные материалы |  | 1,00 | 1,25 |
| | Пористые материалы в одной упаковке | | 0,75 | 1,00 |
| | Пористые материалы в двойной упаковке |  | 0,60 | 0,75 |
| | Твердый материал и шнуры типа «A» в одиночной упаковке | | 3,00 | 4,00 |
| | Твердые инструменты и шнуры типа «A» в двойной упаковке | | 1,50 | 2,00 |
| **S 134°C FLASH** | твердых инструментов и кабелей “B” не упакован |  | 6,00 | 7,50 |
| | твердых инструментов и кабелей “B” с индивидуальной упаковки |  | 3,00 | 4,00 |



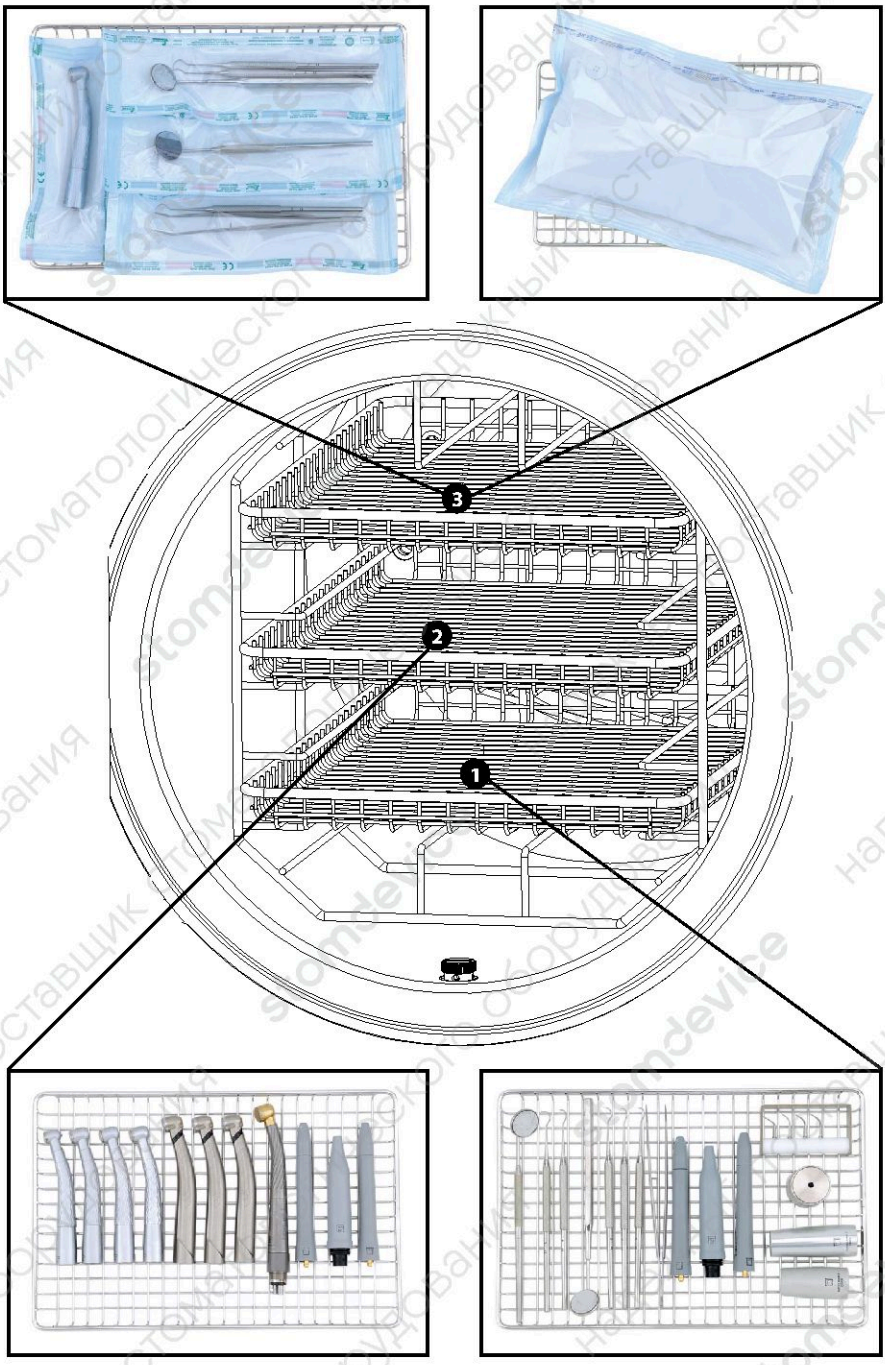
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

EN

| CYCLES | TYPE OF LOAD | | MAX KG | |
|---|---|---|---|---|
| | | | B 17 | B 22 |
| B 134°C Universal<br>B 121°C Universal<br>B 134°C Prion | Unwrapped porous materials |  | 1,00 | 1,25 |
| | Porous materials in single package | | 0,75 | 1,00 |
| | Porous materials in double package | | 0,60 | 0,75 |
| | Materiais sólidos e ocos “A” em embalagem individual |  | 3,00 | 4,00 |
| | Instrumentos sólidos e ocos “A” em embalagem dupla | | 1,50 | 2,00 |
| S 134°C FLASH | Solid instruments and hollow instruments “B” not wrapped |  | 6,00 | 7,50 |
| | Solid instruments and hollow instruments “B” in single package |  | 3,00 | 4,00 |

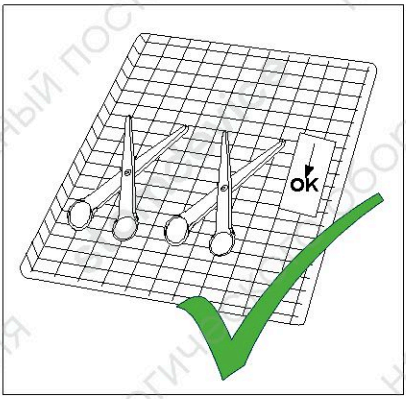


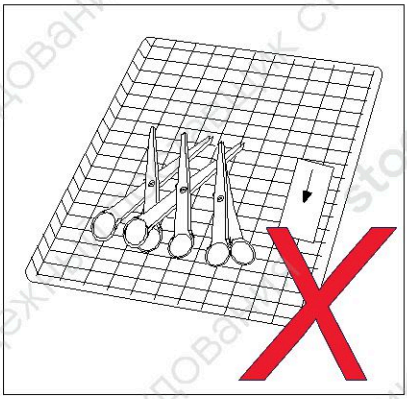
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

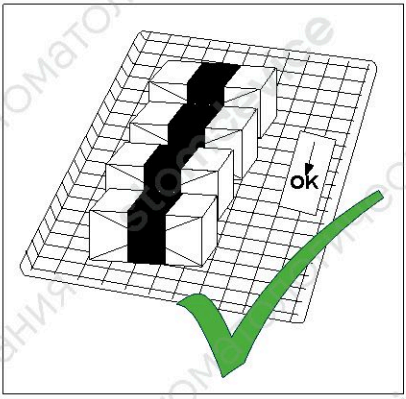


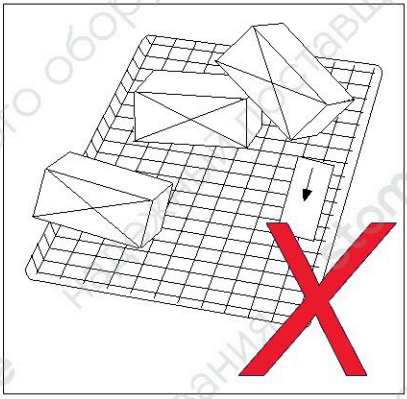


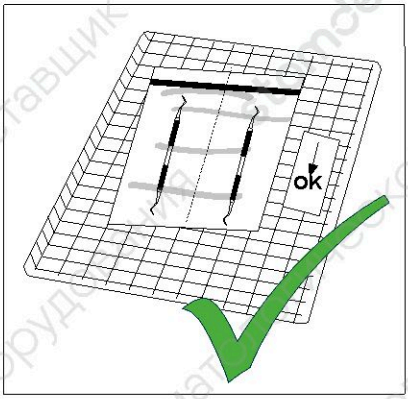

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

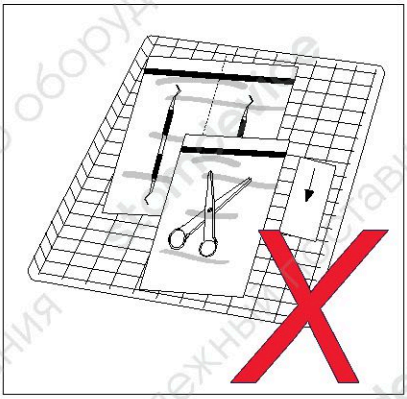




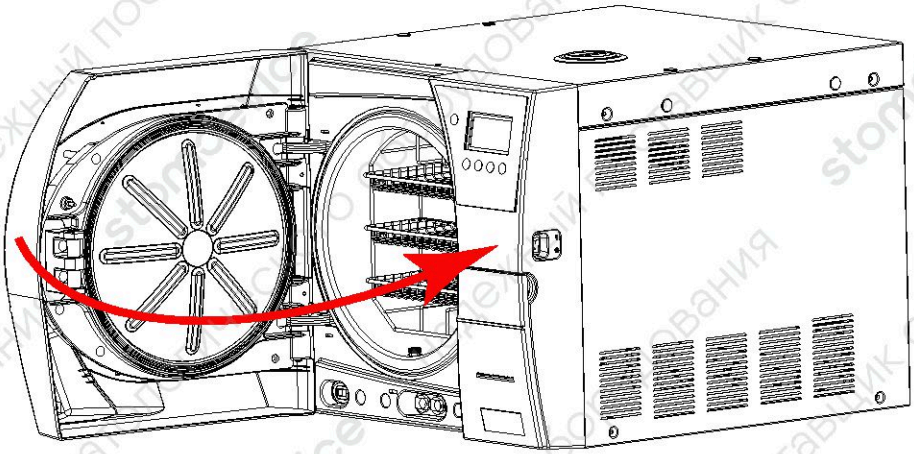



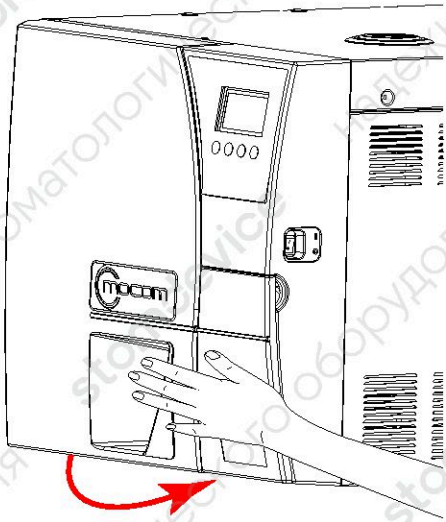




https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

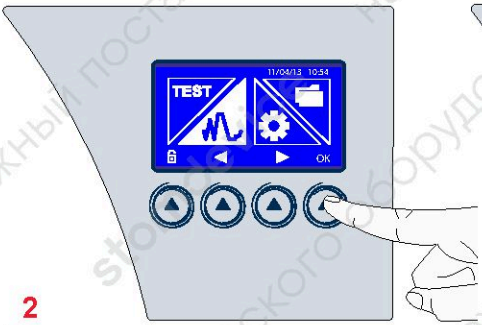




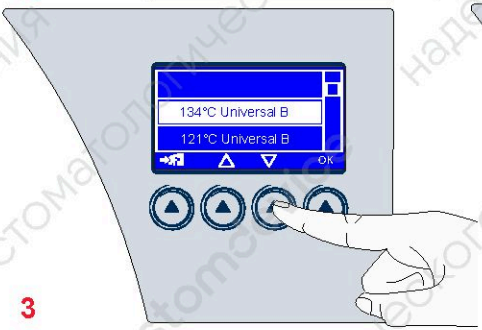


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

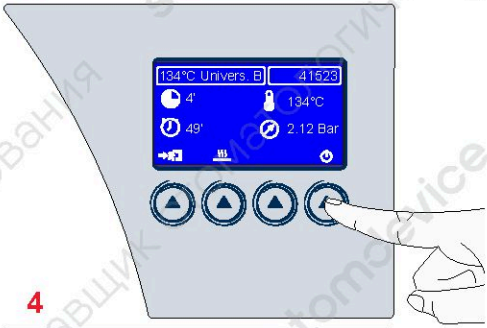
1




2



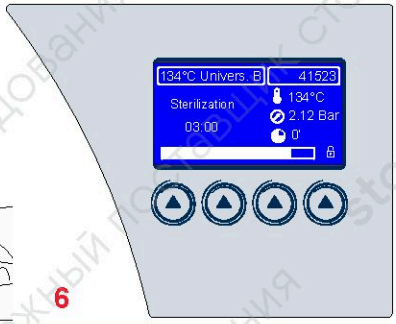

3



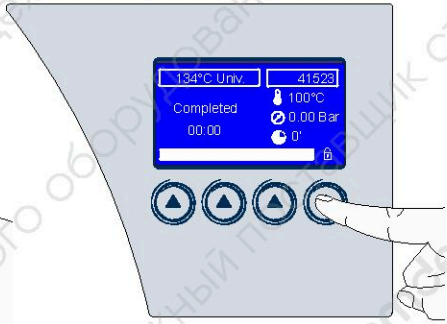

4



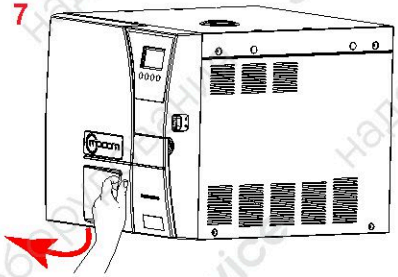

5



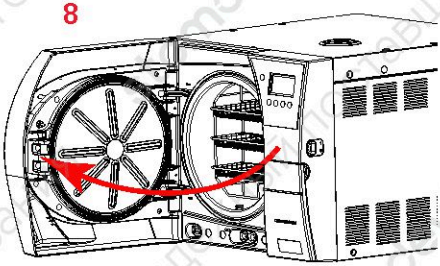

6




7

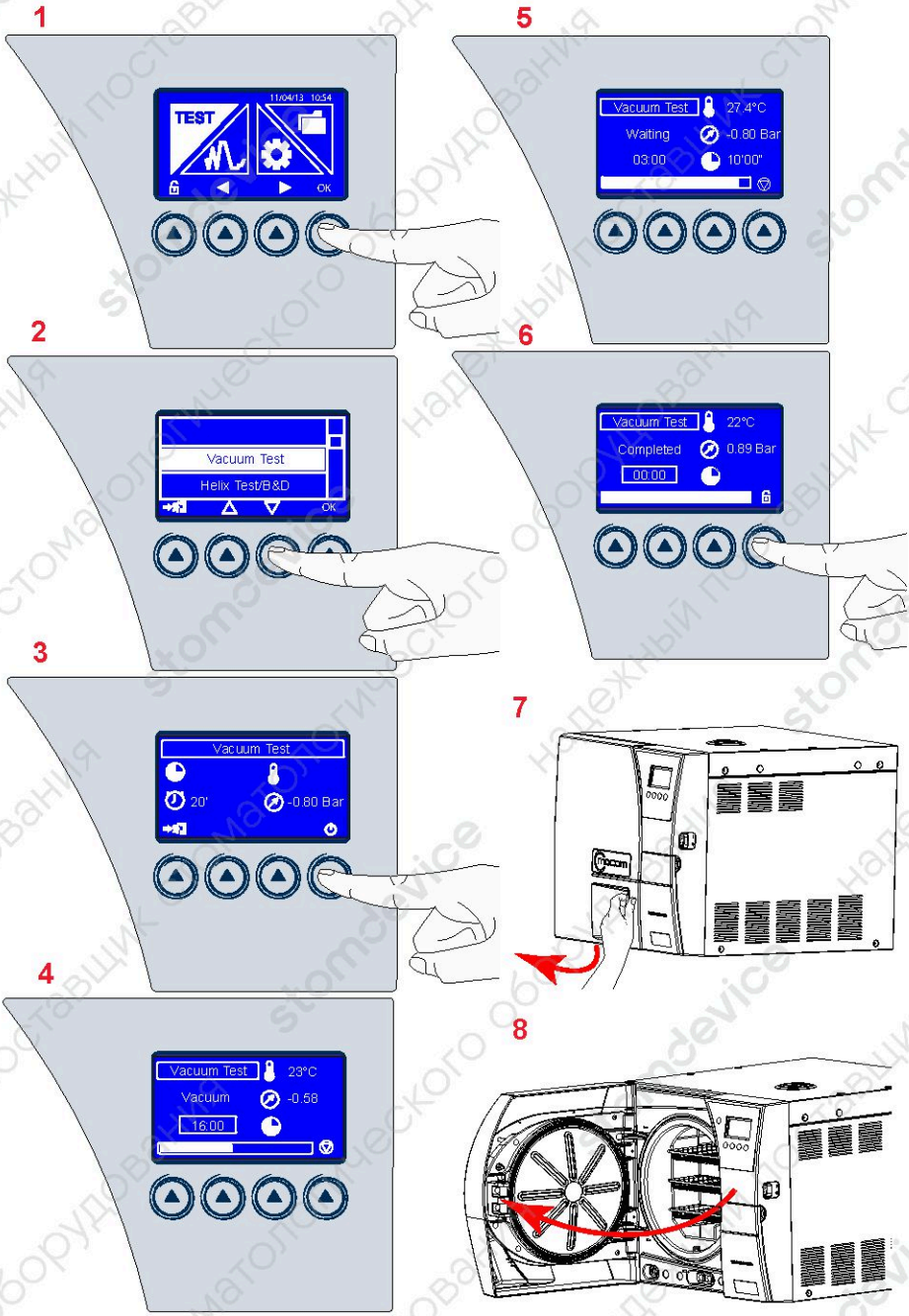


8



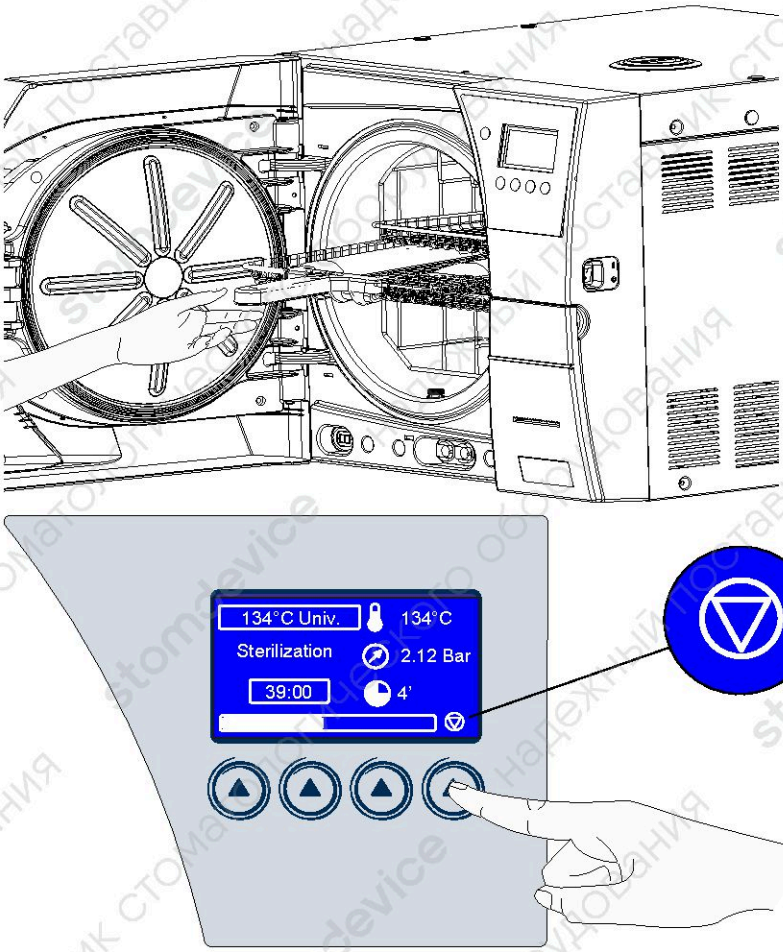


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ






https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ




Ручные секундомеры
Manual stop



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

RU

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Сообщения представляются пользователю в следующей последовательности:**

| ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ СООБЩЕНИЕ | ЧАСТОТА |
|---|---|
| ОЧИСТКА ФИЛЬТРА КОТЛА | Каждые 250 циклов |
| ЗАМЕНА БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО ФИЛЬТРА | Каждые 500 циклов |
| ЗАМЕНА ПРОКЛАДКИ КОТЛА | Каждые 1 000 циклов |
| ОБЩАЯ РЕВИЗИЯ | Каждые 3 000 циклов |

Указанная частота относится к “стандартному применению” оборудования, используемого правильно и устанавливаемого в соответствующем помещении.
При значительном понижении рабочих характеристик, частой подачи аварийных сигналов или видимом ухудшении состояния подверженных износу деталей рекомендуется проводить техосмотр раньше сроков, запрограммированных в системе.

EN

**NOTE**

**The warnings are displayed with the following frequency:**

| WARNING MESSAGE | FREQUENCY |
|---|---|
| BOILER FILTER CLEANING | Every 250 cycles |
| BACTERIOLOGICAL FILTER REPLACEMENT | Every 500 cycles |
| BOILER GASKET REPLACEMENT | Every 1,000 cycles |
| GENERAL SERVICE | Every 3,000 cycles |

The frequencies indicated have been calculated for “standard use” of the device, used correctly and positioned in a suitable environment.
Should you notice a significant loss in performance, repeated occurrence of alarms or visible degradation of the parts subject to wear, it is advisable to carry out the maintenance operations earlier than the due dates programmed in the system.

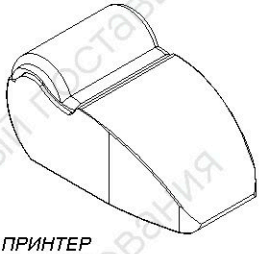


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

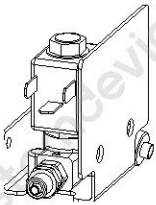
# АКСЕССУАРЫ - ACCESSORIES -



*АВТОМАТИЧЕСКИЙ НАБОР*
*AUTOMATIC FILLING*



*ПРИНТЕР*
*PRINTER*



*ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН*
*ДЛЯ H2O*
*H2O AUXILIARY SOLENOID VALVE*



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

neutra 8 neutra 8²

mocom

www.mocom.it

CE 0051

cod. 97050746

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ